Euskal Erria

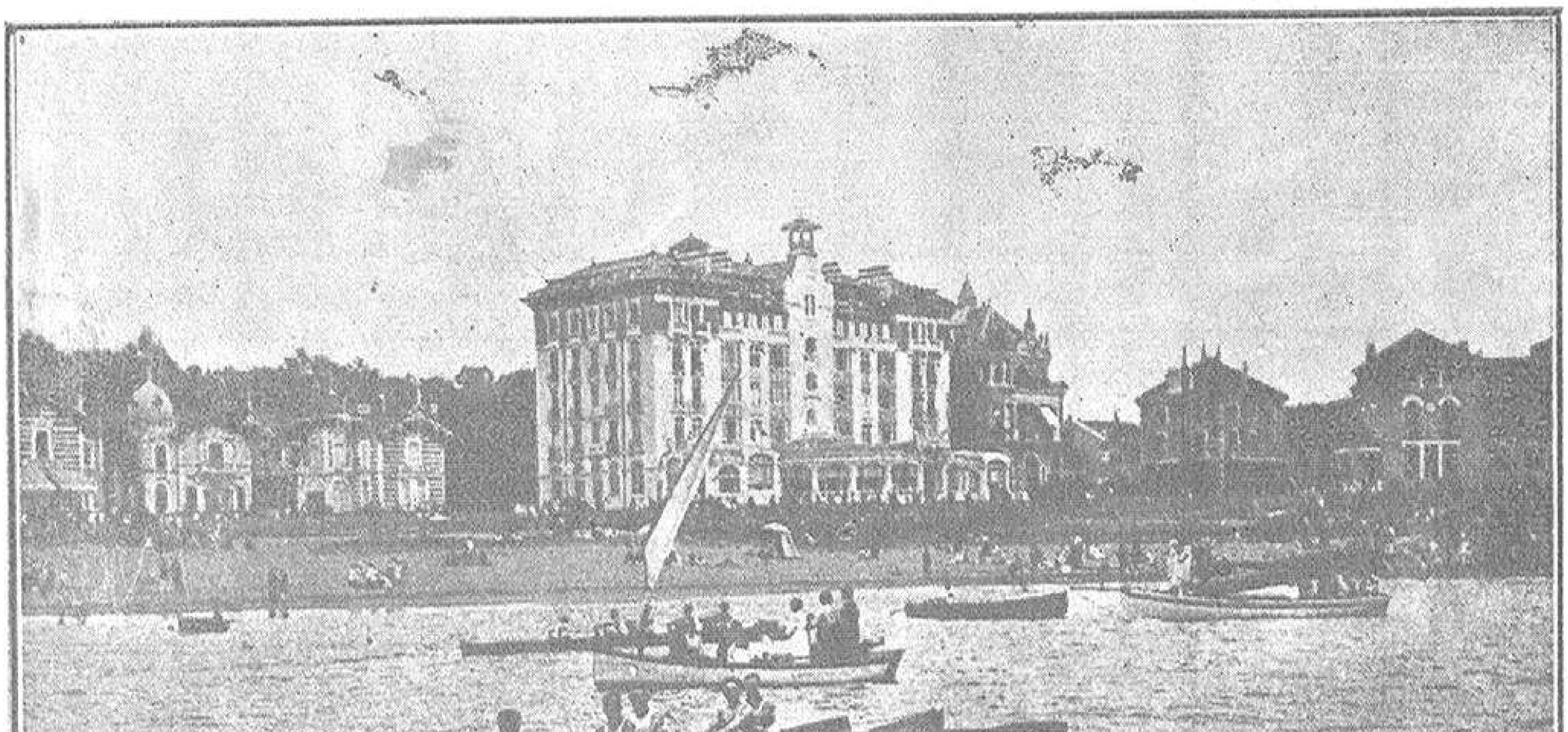
FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XV | MONTEVIDEO, JULIO 15 DE 1926 | No. 501

POR LOS BAJOS PIRINEOS

(FRANCIA)



SAINT JEAN DE LUZ

La Playa y el Hotel moderno



Administrador: MANUEL MUJICA	MONTEVIDEO, 15 DE JULIO DE 1926	AÑO XV N.º 501

REDACCIÓN: SAN JOSÉ 1168

La Asamblea General Extraordinaria del domingo 4 de Julio de 1926

De conformidad con la convocatoria que hicimos conocer en nuestro número anterior, en la tarde del domingo 4 de Julio, en nuestra sede social, se verificó la Asamblea General Extraordinaria solicitada al Consejo Directivo por treinta socios activos, para tratar el importante asunto relacionado con la orientación de "Euskal Erría".

Concurrieron a este acto 154 asociados y la Asamblea fué presidida por el Presidente, don Juan B. Bidegaray, acompañado del Secretario del Consejo, don Rodolfo Gorriti, y del Secretario General.

Una vez leída y aprobada el Acta de la Asamblea anterior, hicieron uso de la palabra los señores: don Nicolás Inciarte, doctor don Francisco Cortabarría, don Francisco Garayalde, doctor Juan M. Cristech, doctor José Balasanz Serrano, Ingeniero Agrónomo don Dionisio Garmendia y don Rodolfo Gorriti.

Después de larga deliberación, y dado el punto por suficientemente discutido, la Asamblea resolvió no modificar ni cambiar la orientación que tiene hoy "Euskal Erría", continuando con sus actuales Estatutos.

Debemos dejar constancia de que, a esta Asamblea, asistió buen número de asociados, lo que ha constituído una prueba elocuente del interés que sienten por el progreso de nuestra Institución.

Por eso, el Consejo Directivo, en su sesión celebrada el martes 6 del corriente mes, resolvió agradecer, por la presente, la asistencia de tantos buenos elementos a esta importante Asamblea.

Para la debida constancia, damos a continuación la nómina completa de los asociados asistentes a este acto, cuyos nombres fueron obtenidos del Registro de Asistencias:

D. Juan B. Bidegaray, Luis San Martín, Rodolfo Gorriti, doctor Enrique José Mochó, José Mariezcurrena, Tristán Aguerre, José Lizarraga, Domingo Aiscar, Nicomedes Iguain (hijo), Tomás Iraizoz, León Doyhamboure, Nicolás Inciarte, Agustín Zabaleta, Lorenzo Zabaleta, doctor Francisco Cortabarría, Florencio Yéregui, Francisco Garayalde, Manuel Mujica, Juan P. Michelena, José Gorriti, Carlos Gorriti, Juan Domingo Uriarte, Luis Aizpuru, Francisco Aguirre, Martín Larragueta, Juan Apezarena, Fermín Zabaleta, Angel Magirena, José Gascue, Julio Bouzout, Juan J. Sasiaín, Fran-

cisco Iñiguez, Constancio Garciandía, Juan Errecart, Pedro Gastón Latour, Juan Harambure Tissier, Pedro Frantchez, Amalio Lataste, Guillermo Idiartegaray, Francisco Sarasúa, José Garayalde, Francisco Goñi, Marcos Ormaechea, Luis Lacome, Justo Benia Etchegoyen, Ildefonso Barañano, Ignacio A. Balderrain, Pedro Ayerza, Jaime Maimó Sarrasín, Francisco Donagaray, Martín Bildosteguy, José Miguel Urriza, Luis Sorhuet, Juan Bicain, Esteban Salaberry, Miguel P. Salaberry, Juan B. Etcheberry, Beltrán Algaré, Juan María Garmendia, Francisco Garmendia, Dionisio Garmendia, Miguel Juan Joserme, Eustaquio Sologaistoa, Guillermo Arregui Zabala, Domingo Larralde, Vicente J. Echezarreta, Arnaldo Pedro Parrabère, Regino Galdós, Juan C. Erramouspe, Ramón Iraizoz, Felipe Beytia, Hilario Garayalde, N. Galain, Hilario Pintado, Pedro Elissegui, Braulio Tanco, Pedro Martín, Cristóbal Sanjinés, Juan Dermit, Antonio Eguiluz, Miguel Rethen, Juan Clariget, Matías Gamboa, doctor Juan M. Cristech, Martín José Mariezcurrena, Tomás Graquitarena, Francisco Echeverría, Domingo Echeverría, Juan Harambure, Pedro Bidart, Antonio B. Peña, Juan Oyhenart, Juan Bordabehere, Humberto Gorriti, Esteban Galdeano, José María Lizarraga Ibarguchi, Pedro Candau, Juan Athor, Francisco Mariezcurrena, Fidel Garayalde, Pedro Acheriteguy, Domingo Aitein, Juan Errecart (hijo), Cándido Zufiaur, Julián Lavignasse, Juan Lefort, Eulogio Arin, Antonio Mendiola, Francisco Villanueva, Bernardo Bordabehere, Juan Pedro Mariezcurrena, Fermín Osacar, Pedro M. Osacar, Fernando Antía, Antonio Mariezcurrena, Antonio Mendizábal, Basilio Mendizábal, Martín Davant, Joaquín Berroa Michelena, Manuel F. Mendizábal, Alberto Etchebest, Cecilio Erreguerena, José Balasanz, Miguel Galarraga, José Aiscar, Marcos Ibarburu, F. Valentín Echenique, Juan José Villamonte, Lino B. Aróstegui, Alejandro Hounié, Julio Berroa Michelena, Juan Gorgorza, Alfredo Iñiguez, Rogelio Ardanz, Ignacio Arocena, Pedro B. Etcheverry, Juan Arín, Felipe Garate, Gregorio Ledoux, Nicasio J. Arús, Diego Arrieta, Bernardo Berhau, Francisco Donagaray, Aquilino Alvarez.

La Constitución de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras

Nuestra "Euskal Erría" está desarrollando grandes actividades.

En la tarde del sábado 26 de Junio, en la sede del Instituto de Enseñanza situado en la calle Colonia 1433, se constituyeron las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, las cuales actuarán en el Ejercicio 1926-27.

El acto fué presidido por el Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erría", don Juan B. Bidegaray, a quien acompañaba el Secretario, don Rodolfo Gorriti.

El señor Bidegaray saludó a las nuevas Comisiones con elocuentes palabras, contestándole el doctor Francisco Cortabarría en términos afectuosos y cordiales, confirmando el entusiasmo reinante para que nuestra Institución "Euskal Erría" desarrolle su misión con la misma actividad de siempre.

El señor Francisco Garayalde, por su parte, hizo algunas consideraciones referentes a la acción que ha de desarrollarse, como igualmente recordó la forma en que "Euskal Erría" ha obtenido la mayoría del capital social, cuya Institución, "para honra de los vascos", desarrolla un apostolado admirable.

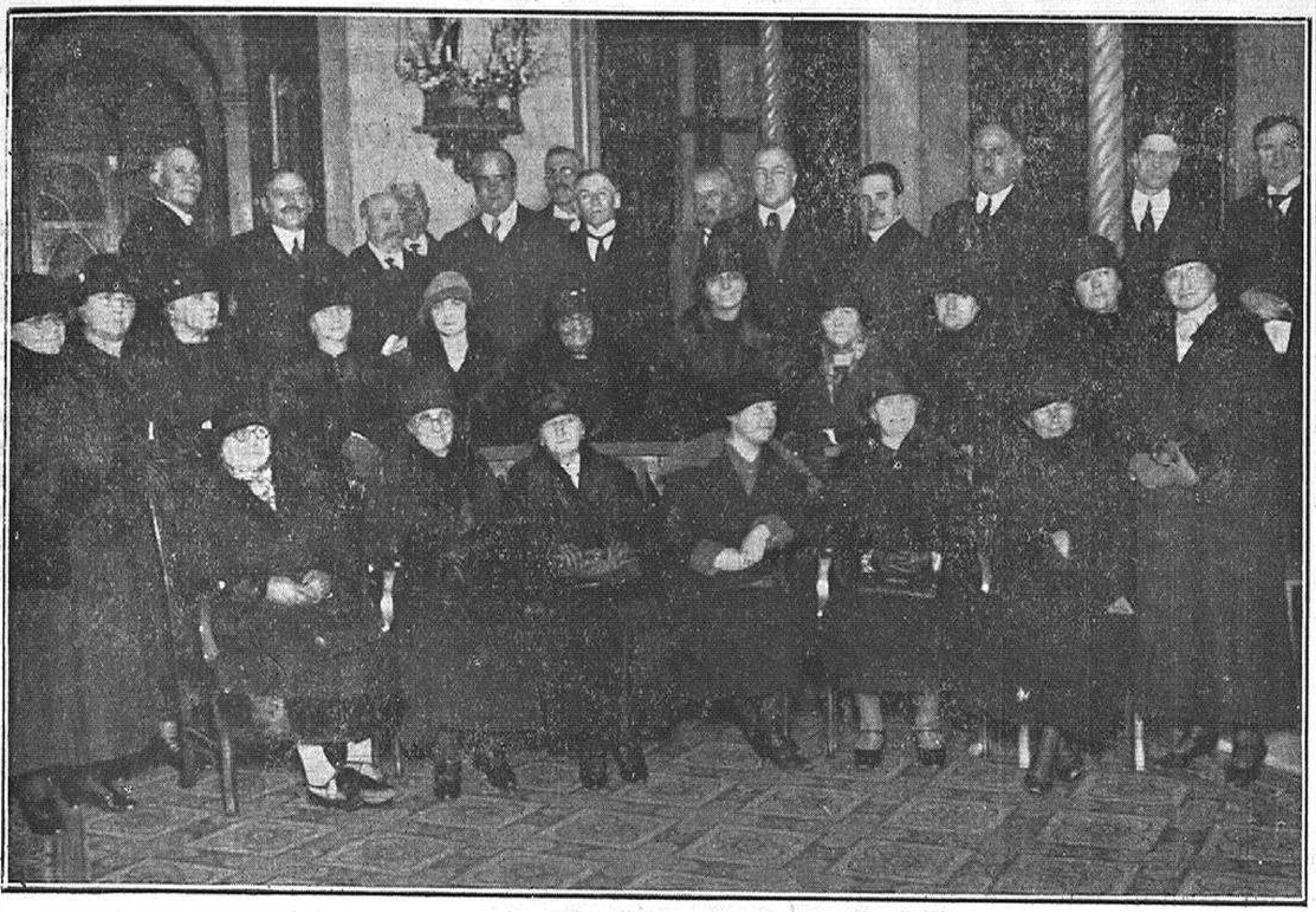
El Ingeniero Agrónomo señor Dionisio Garmendia, en frases entusiastas, recordó, a grandes rasgos, la actuación de "Euskal Erría", alentando a todos con palabras de sano optimismo.

La nueva Presidenta de la Comisión de Señoras, doña Carolina B. de Bartaburu, fué objeto de cariñosas manifestaciones de simpatía de las Comisiones reunidas, como igualmente el nuevo Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señor don Juan Oyhenart.

Estas Comisiones celebrarán sus sesiones cada quince días en la misma sede del Instituto, a las 4 y 30 de la tarde.

"Euskal Erria" —dijo "Imparcial"— la prestigiosa Institución vascongada, se encuentra en un estado de gran prosperidad y, en el nuevo Ejercicio, todas las actividades tenderán a su mayor engrandecimiento, en un ambiente de sincera y leal fraternidad, como siempre ha ocurrido en esta conocida corporación."

He aquí, ahora, la forma en que quedó consti-



Detalle de algunos de los miembros que concurrieron a la sesión del sábado 26 de Junio de 1926

tuída la nueva Comisión de Beneficencia e Instrucción:

Presidente, D. Juan Oyhenart.
Vicepresidente, Dr. D. Francisco Cortabarría.
Secretario, D. Angel Magirena.
Prosecretario, D. Justo Benia Etchegoyen.
Contador, D. Lorenzo Zabaleta.
Procontador, D. Francisco Garayalde.
Bibliotecario, D. Dionisio Garmendia.
Vocales, D. Martín José Mariezcurrena, D. Ramón Iráizoz, D. Francisco Donagaray, D. Martín Bildosteguy y D. Francisco Villanueva.
Suplentes: D. Francisco Goñi, D. Pedro Bidart, D. Esteban Galdeano, D. Domingo F. Tourreilles, D. Antonio Eguiluz y Dr. D. Francisco Garmendia.

La Comisión de Señoras quedó constituida de esta manera:

Presidenta, D.ª Carolina B. de Bartaburu.
Vicepresidenta, D.ª Francisca S. de Maimó.
Secretaria, D.ª María Baldomera I. de Lizarraga.
Prosecretaria, D.ª Josefina I. de Beloqui.
Tesorera, D.ª Rosa G. de iguain.
Protesorera, Srta. Clara Etchebarne.
Vocales, D.ª Juliana U. de West, D.ª Josefa A. de Machicote, D.ª Petra B. de Arrizabalaga, doña Juana M. S. de Donagaray, D.ª Clementina B. de Donagaray, D.ª Mariana B. de Etchebarne, doña María E. de Irigoin, D.ª Gumersinda U. de Arrieta, D.ª Eulalia L. de Salaberry, D.ª Genoveva Pouey de Lamas, D.ª María L. E. de Salaberry, Srta. Lorenza Gurruchaga, Srta. Martha Dahetze.
. . **Suplentes:** Sras. Francisca Goldaracena de Lataillade, Francisca Nin de Sandri, Sebastiana Iribarne de Ricart, Francisca Andrade de Duvigneau, María Aznárez de Díaz, María Ruculusa de Elissateguy, Srta. Pascalina Etchebarne, Sras. Ana Lespada de Iroz, Mariana Cuburis de Cheól, Ana Dahetze de Jaureguy, Srtas. Francisca Legorburu, María Antonia Machicote, María Ugartemendía, María Antonia Iguarán, Elida Aróstegui, Sras. María Salomé Elgart de Cobo, María Ithurralde de Sorhouet, Srtas. Carmen Heugas Othaix, Antonia Margarita Etcheverry y Juana Cazenave.

Doña Carolina B. de Bartaburu, nueva Presidenta de la Comisión de Señoras



Como lo verán los asociados por las actas de las respectivas Comisiones, ha sido designada Presidenta de la Comisión de Señoras de «Euskal Erría» la meritoria y entusiasta consocia doña Carolina B. de Bartaburu que, desde hace algunos años, presta su concurso invalorable a la obra de nuestra Institución.

Siempre optimista, jamás ha negado su concurso a las obras que patrocinan las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, distinguiéndose siempre por sus entusiasmos por la obra de la confraternidad vascongada en el Uruguay.

Doña Carolina B. de Bartaburu nació en Etcharry, Cantón de Saint Palais, Departamento de los Bajos Pirineos, el 29 de Octubre de 1856. Fueron sus padres D. Juan Bartaburu y María Elissabarats, ambos naturales de Etcharry.

En el Uruguay casó con D. Domingo Francisco Bartaburu.

La señora Carolina B. de Bartaburu hace muchos años que reside en esta República del Uruguay, y goza de unánimes simpatías por su exquisito don de gentes.

La designación de la nueva Presidenta de la Comisión de Señoras ha sido recibida con todo entusiasmo.

Al terminar sus funciones como dignísima Presidenta, la señora doña Rosa G. de Iguain ha merecido el aplauso y el elogio de sus compañeras de labor, pues esta dama trabajó, en tal alto cargo, con todo cariño y entusiasmo por la obra de «Euskal Erría» fundándose, en su Presidencia laboriosa, el primer Instituto de Enseñanza.

A ella, pues, en esta hora, nuestro homenaje de gratitud con nuestros mejores augurios a la nueva Presidenta.

IV Congreso de Estudios Vascos que se realizará en Vitoria del 25 de Julio a 1o. Agosto de 1926

Organización del Congreso.

Permiten augurar el mayor éxito los trabajos que están realizándose como preparatorios de este Congreso, que además de la "Orientación" tratará de la "Enseñanza Profesional".

La Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos y la Comisión Organizadora de los actos del Congreso, constituída en Vitoria por la Diputación, Ayuntamiento, Delegación de la Sociedad y representaciones de la Escuela de Artes y Oficios y de todos los factores sociales, llevan ya muy adelantada su labor.

Han sido designados la casi totalidad de los disertantes, que se encargarán de conferencias-po-

nencias sobre los más importantes aspectos de los temas de Orientación Profesional que aquí se exponen. Dado el escaso desarrollo que aún han tenido esos estudios en Euzkadi, se ha acudido para tales designaciones a los Institutos de Orientación Profesional ya establecidos en Barcelona y en Madrid, solicitando el apoyo del Ministerio del Trabajo, tan interesado en dichas cuestiones, y tratando en primer término de aprovechar todos los elementos del País Vasco que han sentido inclinación por ellas. Tiende también principalmente al conocimiento de otras de esas inclinaciones de las que no hayamos tenido noticia, la publicación del adjunto cuestionario, sobre el que se desea recibir el mayor número posible de trabajos, que en su día podrán convertirse en comunicaciones, ponencias y conclusiones del Congreso.

Respecto a Enseñanza Profesional, constituye el deseo de la Sociedad conocer y proporcionar estímulos para mejorar el estado de la misma en el País Vasco. En tal sentido se invita a las Escuelas de Artes y Oficios, de Industrias, de Agricultura, de Pesca, de Comercio, de Náutica, etc., y a cuantos, oficial o privadamente, ejercitan alguna acción en el aprendizaje de tales materias, para que concurran al Congreso y mediante gráficos, fotografías o exhibición de objetos resultado de su enseñanza, dén a conocer ésta, pudiendo también exponer su situación o sus anhelos de mejora, mediante conferencias de sus representantes. Las exhibiciones serían instaladas convenientemente en los amplios locales de la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria, centro del Congreso, siendo de cuenta del remitente los gastos de envío, que deberá hacerse antes del 15 de Julio. Para los fines indicados de mejora de la Enseñanza Profesional en nuestro País, se ha creído muy conveniente también, la concurrencia de las instituciones a ella dedicadas en las ciudades de España que por su mayor desarrollo en tales órdenes, cuentan con centros más importantes o que atienden a nuevas especialidades, de tanto atractivo como las referentes a enseñanzas de Periodismo, de Aviación o Profesionales de la Mujer. Se cuenta con la asistencia y exhibiciones de algunas de las más importantes de esas escuelas y se desea que concurran de igual modo cuantas sienten algún interés por los fines de este Congreso, que ha de rendir así una amplitud y una eficacia extraordinarias.

El programa de los actos del Congreso, diseñado ya y que una vez conocida la aceptación de todos los conferenciantes y precisados sus temas, se hará público, comenzará por la inauguración, el día 25 de Julio, de las Exposiciones. De ellas, la de El Arte Antiguo en Vitoria, organizada por la Comisión correspondiente, se sabe ya que gracias al desprendimiento del Cabildo, Catedral, la Diputación y varios particulares, constituirá una espléndida muestra de obras maestras, especialmente de pintura, difíciles de contemplar en ninguna otra ocasión. El día 26 se celebrará la apertura de las labores científicas del Congreso y para esa sesión o la de clausura del 1.º de Agosto, se espera la asistencia de S. M. D. Alfonso XIII, Presidente de Honor de la Sociedad, como para ambas la de las Diputaciones hermanas. La tarde del jueves 29, se interrumpirán las tareas del Congreso para celebrar una excursión y Salve en el Santuario de Estibalitz. La Sociedad celebrará sus Juntas Generales el viernes 30. Y para el sábado 31 (día de San Ignacio) y el domingo 1, además de otros festejos típicos como partidos de pelota, que se celebrarán durante toda la semana, se preparan un festival deportivo, una representación de la ópera vasca "Amaya" y otra fiesta de danzas y cantos vascos, en la que tomará parte la Sociedad Coral de Bilbao, que el día de la clausura interpretaría también una hermosa Misa del Maestro Guridi.

Esperamos que la concurrencia de socios y la adhesión de otros nuevos para nuestro IV Congreso no desmerecerán respecto a los anteriores, dados los alicientes del programa que aquí avanzamos y los detalles y la propaganda que habrán de ultimar las Comisiones de Vitoria y las Oficinas de la Sociedad.

a) Cuestiones generales

Problemas de orientación y de selección profesional.

Bases científicas de la orientación profesional.

Condiciones económico-sociales de la orientación profesional.

Aptitudes y tendencias: la vocación profesional.

El descubrimiento y el cultivo de la vocación profesional.

La capacidad, la laboriosidad y la instrucción como índices de la orientación profesional.

b) Cuestiones de método

Metodología general de la orientación profesional: procedimientos, resultados, exposición, interpretación.

Postulados biológicos de la orientación profesional.

Condiciones orgánico-funcionales de la sensibilidad y de la motilidad y su determinación para la orientación profesional.

Facultades mentales de carácter individual y su determinación para la orientación profesional:

a) Aptitudes cognoscitivas, tanto teóricas como prácticas:
   1) de adquisición,
   2) de conservación,

3) de creación y aplicación.

b) Tendencias afectivas.

c) Capacidad volitiva.

Facultades mentales de carácter social y su determinación para la orientación profesional:

a) Asimilación social, tanto discente como docente.

b) Afectividad social.

c) Disciplina social.

La psico-tecnia: procedimiento para describir y clasificar las profesiones por sus exigencias psicofisiológicas para la mayor producción:

a) Orientación especial para las profesiones liberales.

b) De los deficientes, físicos y mentales.

c) De los superdotados.

d) De la mujer.

c) Cuestiones de organización.

Preparación familiar y escolar para la orientación profesional.

Colaboración de la industria y del comercio en la orientación profesional.

Organización regional y municipal de la orientación profesional.

d) La Cartilla de la Orientación Profesional.

Proyecto de Cartillas cuyas fichas reflejen los varios aspectos que integran la orientación profesional (aspecto familiar, escolar, biológico, psicológico) y sirvan de base a una selección profesional acertada, dadas las exigencias psico-técnicas de cada profesión.



LA PROXIMA FIESTA

El domingo 18 del corriente, se verificará la fiesta social que hemos anunciado en el número anterior, bajo los auspicios de la Comisión de Fiestas de "Euskal Erría".

En el número anterior ofrecimos las instrucciones para este acto. Los socios, para justificar la entrada, presentarán el recibo de Junio de 1926 o el anual, con el carnet social o el de la Jefatura de Policía.

Quedan invitados los asociados y sus familias para participar de esta fiesta.

EL Dr. SALTERAIN

El Uruguay acaba de perder uno de sus grandes hombres: el Dr. D. Joaquín de Salterain, que ocupó altos cargos en la Administración nacional.

Descendiente de vascos, amó a su raza con hondo cariño y se interesó por todas las iniciativas destinadas a la grandeza de la tierra de sus antepasados.

Se ha perdido un grande hombre, generoso, bueno, y muy amigo de los pobres, a los cuales protegió con largueza y cariño.

Nos inclinamos, respetuosamente, ante su tumba.

† D.ª ROSA H. DE LOHIGORRY

En el silencio de su hogar, respetado y querido, falleció el 11 del corriente Julio, nuestra dignísima consocia doña Rosa Hita de Lohigorry, madre de nuestros amigos los consocios don Alfredo B. y don Roberto Lohigorry.

Esta muerte ha llevado el luto y el dolor a conocidas familias de sociedad, pues la señora Hita de Lohigorry estaba muy vinculada y su nombre constituía una bandera de prestigio.

Muere con la satisfacción de haber formado un hogar en forma nobilísima y cuyos hijos ocupan puestos de preferencia, tanto en los círculos sociales como comerciales de esta plaza.

La señora Hita de Lohigorry era una dama adornada de las más bellas virtudes, de un carácter comunicativo y afable, y, dando pruebas de su amor a "Euskal Erria", desde la primera hora, se vinculó a nuestras filas y formando parte de éstas acaba de morir.

Acompañamos a todos sus deudos en estos momentos de dolor, mientras presentamos nuestro pésame a todos sus deudos.

D. JUAN DONAGARAY

En el seno de nuestra colonia vascongada causó intenso pesar el fallecimiento de don Juan Donagaray, asociado de "Euskal Erría" y cuyo sepelio se realizó a la misma hora en que se verificaba la Asamblea General Extraordinaria del 4 del corriente Julio.

Era el señor Donagaray un luchador abnegado y de una voluntad férrea. Con sus trabajos y esfuerzos perseverantes, logró triunfar, ampliamente, en todas sus iniciativas, y tuvo la satisfacción de pasar gratísimos momentos de su vida junto a los suyos, los cuales, recogiendo las enseñanzas del padre austero y laborioso, conservarán el prestigio de su nombre, desde que representa una fuerza consagrada a la acción.

Hombre resuelto para todas sus empresas, don

Juan Donagaray dejó, de su pasaje por la vida, indelebles recuerdos de su brillante actuación, la que contribuyó al progreso nacional.

El sepelio de sus restos se vió muy concurrido.

Acompañamos a todos sus deudos en estos momentos de prueba, mientras les dirigimos nuestra palabra de consuelo.

NUESTRO PESAME

Nuestra apreciada consocia doña María E. de Osácar ha tenido la desgracia de perder a su padre, todo un caballero, que pertenecía a la colonia vascongada. Bueno y abnegado, formó un hogar modelo, respetado y querido. Se trata de una pérdida sumamente dolorosa.

Presentamos a la buena consocia, señora María E. de Osácar y a sus deudos, nuestras sentidas condolencias en esta hora de tribulación.

ENFERMOS

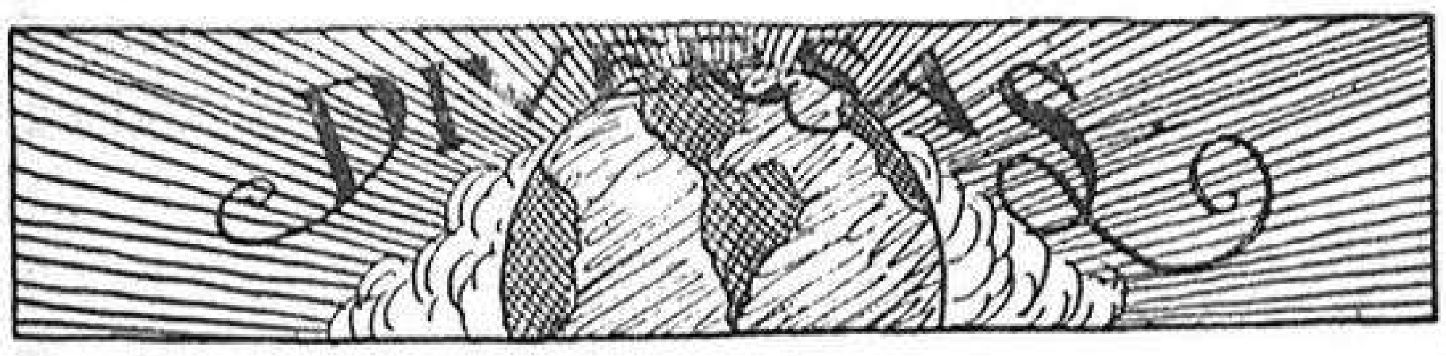
Sigue mejor la señora Graciana O. de Prieto.

—Va acentuándose la mejoría de la señora María M. de Dermit.

—Nuestra consocia Atanasia M. Methol se halla mejorada de su enfermedad; le prestó asistencia el doctor Sendeza.

AGRADECIMIENTOS

Los deudos de Josefina Zubizarreta, muy agradecidos



EUSKAL-ECHEA

En la asamblea efectuada últimamente por los socios de la entidad vasca "Euskal-Echea", de Buenos Aires, fué elegida la siguiente Comisión Directiva:

Presidente, doctor Jorge A. Echayde; vicepresidente, doctor Pedro N. Eliçagaray; tesorero, Pedro Gorritepe; protesorero, Bernardo Navarlatz; secretario, Sebastián Urquijo; prosecretario, Tiburcio Bustinza; vocales: señores Martín B. Etcheberry, Ciriaco Morea, Fabián Etcheverrigaray, Juan M. Mignaquy, José Soralucé y Alfredo Emparan.

Nuestras felicitaciones.



Consejo Directivo

ACTA N.º 539

Sesión del 29 de Junio de 1926

Bajo la presidencia del Sr. Juan B. Bidegaray y con asistencia de los miembros Luis San Martín, José Lizarraga, José Mariezcurrena, Tristán Aguerre, Nicomedes Iguaín (hijo), Juan B. Caillava y el Secretario General, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erría".

—Como Secretario "ad-hoc" actuó el Sr. Tristán Aguerre.

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior, N.º 538.

—Se autorizó el pago de $ 6.38 a la Compañía de Aguas Corrientes por arreglos varios.

—Los siguientes asociados comunican la aceptación de los cargos para los que fueron designados: Francisca S. de Maimó, Marta Dahetze, Mariana B. de Etchebarne, Josefina I. de Beloqui, Clara Etchebarne, Juana M. S. de Donagaray, Lorenza Gurruchaga, Carolina B. de Bartaburu, Clementina B. de Donagaray, Rosa G. de Iguaín, Mariano Ormaechea, Tomás Mujica, Martín Bildosteguy, Ramón Iráizoz, Dr. Francisco Cortabarría, José Lizarraga, Florencio Yéregui, Francisco Donagaray y Juan Oyhenart.

—Se deja constancia de que los asociados Guillermo Idiartegaray y Pedro Perelló pasan a la categoría de Socios Activos, por motivos fundados.

—Se manifiesta que, por error del Secretario General, figuró D. Felipe Garate, como Suplente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, en lugar del Dr. Francisco Garmendia.

—Se declara que el primer número de la Revista social que se imprimirá en la Casa de Kruse y Figueroa, costará diez pesos más, por la confección de los avisos. Cada uno de los números siguientes costará $ 57.00.

—Excusó su inasistencia el Sr. Domingo Aiscar.

—Concurre a sesión el Secretario, D. Rodolfo Gorriti.

—Se resolvió comunicar al Banco de la República la constitución del nuevo Consejo Directivo.

— Asisten a sesión los miembros de la Comisión de Fiestas, señores: Carlos Gorriti, Esteban Salaberry (hijo), Florencio Yéregui, Manuel Mujica, Martín Larragueta y Fidel Garayalde.

—Se comunicó que la próxima fiesta social se verificará, en el Recreo, el 18 de Julio próximo.

—Levantóse la sesión a las 12 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

ACTA N.° 540

Sesión del 6 de Julio de 1926

Reunióse el Consejo Directivo de "Euskal Erría" bajo la presidencia del señor Juan B. Bidegaray y con asistencia de los miembros doctor Enrique José Mochó, José Mariezcurrena, Tomás Iráizoz, José Lizarraga, Nicomedes Iguaín (hijo), Domingo Aiscar, Rodolfo Gorriti, que actuó como Secretario, y el Secretario General.

—Leída, se aprobó el Acta anterior, N.° 539.

—El señor Esteban Leonis felicita al Consejo Directivo por el éxito de la Asamblea. Se le contestará agradeciendo.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

A Mariezcurrena Hnos. .... $ 2.80
A Alejandro Mezzera .... „ 6.50

—Se dió cuenta de la nota enviada por la Comisión de Señoras al Consejo y relacionada con la Asamblea realizada. Se acusará recibo.

—Con motivo del éxito de la última Asamblea, se resolvió agradecer, a los asociados, su concurrencia a este acto, por medio de la Revista social.

—Nombróse al señor don Agustín Zabaleta, miembro de la Comisión de Fiestas.

—Se levantó la sesión a las 11 y 45 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

Beneficencia e Instrucción

ACTA N.° 59

Sesión del 26 de Junio de 1926

Preside D. Juan B. Bidegaray, acompañado del señor Rodolfo Gorriti, en representación del Consejo Directivo, y asisten los señores Dr. Francisco Cortabarría, Martín Bildosteguy, Francisco Villanueva, Lorenzo Zabaleta, Angel Magirena, Martín José Mariezcurrena, Juan Oyhenart, Francisco Garayalde, Francisco Donagaray, Dionisio Garmendia, Justo Benia Etchegoyen y el Secretario General, Arnaldo Pedro Parrabère.

—Se distribuyeron los cargos en la forma que a continuación se expresa:

Presidente, D. Juan Oyhenart.
Vicepresidente, Dr. D. Francisco Cortabarría.
Secretario, D. Angel Magirena.
Prosecretario, D. Justo Benia Etchegoyen.
Contador, D. Lorenzo Zabaleta.
Procontador, D. Francisco Garayalde.
Bibliotecario, D. Dionisio Garmendia.
Vocales: D. Martín José Mariezcurrena, D. Ramón Iráizoz, D. Francisco Donagaray, D. Martín Bildosteguy y D. Francisco Villanueva.
Suplentes: D. Francisco Goñi, D. Pedro Bidart, D. Esteban Galdeano, D. Domingo F. Tourreilles, D. Antonio Eguiluz y Dr. D. Francisco Garmendia.

—El Presidente del Consejo Directivo —señor Bidegaray— dirigió su salutación a la nueva Comisión y se resolvió concurrir, en corporación, a la constitución de la Comisión de Señoras.

—Se dió cuenta de haberse propuesto al Consejo el nombramiento de la Comisión de Señoras, con sus Titulares y Suplentes.

—Se levantó la sesión a las 18, habiendo comenzado a las 16 y 30.

Comisión de Señoras

ACTA N.° 305

Sesión del 26 de Junio de 1926

Bajo la presidencia de la señora Rosa G. de Iguain, y con asistencia de los miembros Mariana B. de Etchebarne, Lorenza Gurruchaga, Francisca S. de Maimó, Josefina I. de Beloqui, María E. de Irigoin, Eulalia L. de Salaberry, María Luisa E. de Salaberry, Clementina B. de Donagaray, Genoveva Pouey de Lamas, Carolina B. de Bartaburu, Gumersinda U. de Arrieta, Juana M. S. de Donagaray, Clara Etchebarne, Juliana U. de West, María B. I. de Lizarraga, Petra P. de Arrizabalaga, Josefa A. de Machicote, Marta Dahetze y el Secretario General, Arnaldo Pedro Parrabère, celebró sesión la Comisión de Señoras.

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior, N.° 304.

—Se propusieron como socias (Mayo 1926): María Elichiri de Irigoin (Rivera, 1936), presentada por Clementina B. de Donagaray y Carolina B. de Bartaburu; María Angela Bicain (Guillermo Muñoz, 9), por Clementina B. de Donagaray y Carolina B. de Bartaburu.

—Designada la Comisión de Señoras por el Consejo Directivo, se distribuyeron los cargos en esta forma:

Presidenta, D.ª Carolina B. de Bartaburu.

Vicepresidenta, D.ª Francisca S. de Maimó.

Secretaria, D.ª María Baldomera I. de Lizarraga.

Prosecretaria, D.ª Josefina I. de Beloqui.

Tesorera, D.ª Rosa R. de Iguaín.

Protesorera, Srta. Clara Etchebarne.

Vocales: D.ª Juliana U. de West, D.ª Josefa A. de Machicote, D.ª Josefa R. de Rethén, D.ª Petra B. de Arrizabalaga, D.ª Juana M. S. de Donagaray, D.ª Clementina B. de Donagaray, D.ª Mariana B. de Etchebarne, D.ª María E. de Irigoin, D.ª Gumersinda U. de Arrieta, D.ª Eulalia L. de Salaberry, D.ª Genovesa Pouey de Lamas, D.ª María L. E. de Salaberry, Srta. Lorenza Gurruchaga, Srta. Martha Dahetze.

Suplentes: Sras. Francisca Goldaracena de Lataillade, Francisca Nin de Sandri, Sebastiana Iribarne de Ricart, Francisca Andrade de Duvigneau, María Aznárez de Díaz, María Ruculusa de Elisateguy, Srta. Pascalina Etchebarne, Sras. Ana Lespada de Iroz, Mariana Cuburis de Cheól, Ana Dahetze de Jaureguy, Srtas. Francisca Legorburu, María Antonia Machicote, María Ugartemendía, María Antonia Iguarán, Elida Aróstegui, Sras. María Salomé Elgart de Cobo, María Ithurralde de Sorhouet, Srtas. Carmen Heugas Othaix, Antonia Margarita Etcheverry y Juana Cazenave.

—La señora de Bartaburu agradece la distinción que le dispensan sus compañeras y ocupa la presidencia.

—Concurren a sesión los miembros que integran la Comisión de Beneficencia e Instrucción, con el Presidente del Consejo Directivo, don Juan B. Bidegaray y el Secretario, D. Rodolfo Gorriti.

—Se declararon constituídas las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras.

—El Presidente del Consejo, don Juan B. Bidegaray, dirigió oportunas palabras a ambas Comisiones, deseándoles todo éxito en el desempeño de su cometido en el nuevo Ejercicio 1926-27.

—El Dr. Francisco Cortabarría saludó al nuevo Presidente del Consejo, e interpretando el sentir de las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción, formuló votos para el éxito de las actividades futuras, y se congratuló de la designación del Sr. Juan B. Bidegaray como Presidente de "Euskal Erría".

—Resolvióse enviar una nota a la Sra. de Murguía explicándole las causas por las cuales no pudo ser designada para integrar la nueva Comisión de Señoras, que la entregarán, con las explicaciones del caso, la señora Presidenta, la Sra. de Iguaín y la Sra. de Lizarraga.

—El Sr. Dionisio Garmendia ponderó la orientación actual de "Euskal Erría" y se determinó enviar una nota al Consejo Directivo para que la presente a la próxima Asamblea para que contiúen las actividades en la forma hecha hasta el presente.

—Se levantó la sesión a las 18 y 30, habiendo comenzado a las 16 y 30.

Administración de la Revista "Euskal Erria" en Junio de 1926

DEBE

Junio 1º. Existencia en Caja	$	54 68
» 29 Recibido de Juan Arotcharen por avisos	»	100.70
» 30 de Tesorería	»	60.00
» » Sota y Aznar 1 aviso	»	15.00
Suma	$	230.38

HABER

Junio 30-Pagado a «La Buena Prensa» por impresión de los Nos. 498 y 499	$	125.00
a A. P. Parrabère (Redacción)	»	20.00
a Juan Arotcharen, comisión	»	6.05
Conducción estampillas	»	3.00
a Smeraldi y Zanotti 1 cliche	»	1.75
Saldo que pasa a Julio	»	74.58
Suma	$	230.38

MANUEL MUJICA
Administrador

Montevideo, Junio 30 de 1926.

Movimiento de Caja en el mes de Junio de 1926
(EJERCICIO 1926-27)

INGRESOS						
A Saldo del mes anterior					$	881.29
A Intereses y Descuentos:						
Cobrado en 1o. de Junio de 1926, por Cupones	$	350.00				
A Intereses, Títulos serie 25, valor Junio 1o./1926	„	30.00				
A Cuotas a Cobrar:						
Recibido del Recaudador Don Juan Arotcharen, según estados	$	1025.00				
A Terreno en Malvín:						
Recibido de Don Enrique J. Tarino, mensualidades de Junio de 1926	$	40.00	$	1445.00	$	2,326.29
EGRESOS						
Por Banco de la República:						
Depositado, en esta fecha, en el Banco de la República (1o. de Junio de 1926).	$	350.00				
Depositado el 8 de Junio de 1926	„	30.00	$	380.00		
Por Comisiones:						
Comprobante No. 1.—Pagado a Don Juan Arotcharen 5 % sobre $ 288.00 cuotas anuales	$	14.40				
Comprobante No. 2.—7 % sobre $ 737.00, cuotas mensuales	„	51.59	$	65.99		
Por Propaganda:						
Comprobante No. 3.—Entregado al Administrador de la Revista social, Don Manuel Mujica	$	60.00	$	60.00		
Por Pabellón en Malvín:						
Comprobante No. 4.—Pagado a Don Eugenio Arin, conservación del Recreo y vigilancia en Junio de 1926	$	40.00	$	40.00		
Por Títulos en custodia:						
Comprobante No. 5.—Pagado a Don Juan Arotcharen, intereses vencidos en 30 de Junio 1926, por cupones en custodia	$	10.50	$	10.50		
Por Gastos Generales;						
Comprobante No. 6.—A N. Inciarte, alquiler Junio 1926	$	120.00				
„ „ 7.—A D. Pedro Belseguy, sueldo del mes y administración	„	105.00				
„ „ 8.—A Arnaldo Pedro Parrabère, Secretaría en Junio 1926	„	80.00				
„ „ 9.—Por teléfono, secretaría, Julio, Agosto y Setiembre 1926.	„	18.00				
„ „ 10.—Por suscripciones a «La Nación» y «La Prensa» para la Revista, Julio, Agosto y Setiembre 1926	„	7.20				
Comprobante No. 11.—Por dos becas, Instituto «Euskal Erría», junio 1926	„	6.00				
„ „ 12.—Por gastos varios, de Secretaría, en Junio 1926	„	3 27				
„ „ 13.—Por envios a Don Juan Arotcharen, Junio	„	1.00				
„ „ 14.—Pagado a la Compañía de Aguas Corrientes, arreglos en el local social	„	6.30	$	346.77	$	903.26
Por Balance; Saldo que pasa para el 1o. de Julio de 1926					$	1,423.03
S. E. u O.					$	2,323.29

V.º B.º

Juan B. Bidegaray
Presidente

Rodolfo Gorriti
Secretario

Juan B. Caillava
Tesorero

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS				JUNIO DE 1926	MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	A	M	DESCRIPCIÓN	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	CASILLEROS	CARNETS Y VARIOS
60			693	*Existencia en 30 de Junio de 1926:*					
				Impagos atrasados según lista N.° 218	3.00	330.00	24.00	21.00	
	$ 693		693	Recibos hechos s/lista N.° 219		693.00	360.00	105.00	
	$ 9		9	Recibos hechos, según lista N.° 220	9.00	9.00			
				Ganancias y Pedidos.					
				De la Matrícula 2835, cuando tenía el N.° 2134					
				Recibos N.° 66.182 y 66.804					2.00
60	$ 702	. . .	702	. . . Sumas	12.00	1.032.00	384.00	126.00	2.00
				Impagos en este mes	1.00	300.00	72.00	126.00	
	10	. . .	10	Borrados, algunos con deudas, del No. 1.218 al 1.227 . .	11.00	732.00 32.00	312.00	000.00	2.00
	692		692						RESUMEN: 2.00
+ 1	— 1	. . .	— 1	Por Permuta, Matrícula 1445 que, de mensual, pasa a anual.					00.00 312.00
61	691		691	*Socios que pasan al mes de Julio de 1926*					700.00 11.00
					Efectivo recibido del Cobrador, s/caja $ 1.025.00				

Arnaldo Pedro Pariabère.

Secretario General

Instituto de Enzeñanza "EUSKAL ERRIA"

Sección Beneficencia e Instrucción - Movimiento de Caja en Junio de 1926

INGRESOS

A Saldo de Junio ppdo.			$ 1.340.37	
A Caja de Caridad:				
Recibido el día 26, de la Srta. Clara Etchebarne, en nombre de su difunto hermano, por ser hoy el día aniversario de su muerte			„ 10.00	
A Cuotas Mensuales Extraordinarias:				
Recibido de varios, las cuotas correspondientes al mes de Junio:				
Personalmente		$ 45.00		
Por intermedio del Cobrador	$ 31.00			
Menos 6 % de comisión	„ 1.86	„ 29.14	„ 74.14	
A Comisión de Señoras:				
Recibido de la Tesorería, Comisión de Señoras, el importe de entradas, en cuotas de Socias, durante el mes de Mayo, según comprobantes, la cantidad de			„ 174.00	
A Instituto de Enseñanza:				
Recibido de este Instituto, por diversos conceptos, según liquidación fin del mes actual, como sigue:				
De Pensiones, honorarios, etc., etc.		$ 262.00		
„ Servicio de auto-ómnibus		„ 106.50		
„ Utiles de Clase, Impresos		„ 13.09	„ 381.59	$ 1.980.10

E GRESOS

Por Comisiones:			
Pagado por la Tesorería, Comisión de Señoras, a Juan Arotcharen, el 10 % de comisión sobre su cobro de $ 174.00		$ 17.40	
Por Caja de Caridad:			
Entregado por la misma Comisión, de la caja de Caridad, las cuotas convenidas, a las necesidades que socorre		„ 30.00	
Por Instituto de Enseñanza:			
Pagado por este Instituto, por diversos conceptos, según liquidación fin de mes, como sigue:			
Por Gastos domésticos	$ 530.67		
„ Servicio del Auto-ómnibus	„ 91.35		
„ Utiles de Clase, Impresos	„ 68.00	„ 690.02	
Suma		$ 737.42	
„ Saldo a cuenta nueva de Julio		„ 1.242.68	$ 1.980.10

Montevideo, 30 de Junio de 1926.

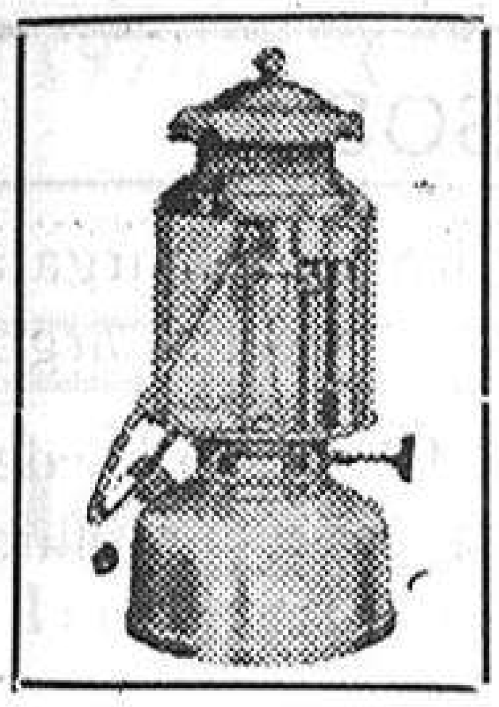
V.° B.°:

Juan Oyhenart
Presidente

Lorenzo Zabaleta
Contador

Angel Magirena
Secretario

AVISOS ESPECIALES



EL REY DE LA TEMPESTAD

Casa de alumbrado a nafta y calefacción

Especial para estancias, campos, chacras, parques y jardines - Cocinas, Calentadores de baño y ventiladores

MARIANO NUÑEZ

MIGUELETE, 1030 — MONTEVIDEO

GABRIEL SAUBIDET

CONSIGNATARIOS DE MADERAS

Representante de BRENNER ROSAT y Cía.

Teléfono 593, Aguada — *Casilla de Correo, 1025*

FIGUEROA No. 1937 — MONTEVIDEO

Paraiso del Cordón

J. A. PRATO

18 DE JULIO 1602 esquina PIEDAD

Teléf. 1364 (Cordón)

La casa mejor surtida para las familias. Frutas, fiambres, licores, vinos, todos de primera calidad y precios de reclame. Tallarines, Ravioles, apeletti y Moñas, :-: elaborados a estilo casero :-:

CARRUAJES
AUTOMOVILES
POMPAS FUNEBRES

TELEFONOS
LA URUGUAYA, 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

JOSÉ ROSSI & Cía.

LOCAL PROPIO:
CARMEN Nº. 181 Y 2187

CASA CENTRAL:
MERCEDES, 864 - MONTEVIDEO

CAFÉ Y BAAR "LA OPERA"

Casa especial en minutas a todas horas del día y de la noche. Vinos finos y licores de todas clases. **Santiago Catena y Cía.**

LINIERS 1285 Y JUNCAL 1284
MONTEVIDEO

Rodolfo Gorriti

CIRUJANO DENTISTA

Horas de consulta:
De 9 a 12 y de 2 a 6

URUGUAY 843
Teléf. Urug. 2198 (Central)

Vicente J. Echezarreta

Abogado y Escribano

Estudio: Buenos Aires, 408 - DE 13 A 17

Alfredo O. Inciarte

ABOGADO

Estudio; J. HERRERA Y OBES, 1674

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. FRANCISCO GARMENDIA. — Médico Oculista. — Ha trasladado su consultorio a la calle Río Branco núm. 1486. — Teléfono Uruguaya, 3045 (Central).

Dr. F. CORTABARRIA. — Médico Partero. — Consultas de 2 a 4. — Uruguay, 1232.

Dr. JUAN SERVETTI LARRAYA. — Médico. — Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. — Horas de consulta: de 1 a 3 p. m. — 18 de Julio, 1493.

DENTISTAS

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista. — Lima núm. 1414. — Hora fija. — Teléfono Uruguaya, 460 (Aguada).

SAVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. — De regreso de su viaje a Europa, ha reanudado sus tareas profesionales. — Yi, 1290, esquina San José.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE. — Escribano Público. — Trasladó su escritorio a la calle Misiones, 1390, entre Sarandí y Rincón. — Tel.: 3329, Central.

JOSE S. GASCUE. — Escribano Público. — Trasladó su escribanía a la calle Sarandí núm. 510. Teléfono Uruguaya, 108, Central.

DIVERSOS

JOSE GARMENDIA. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo, 906.

SOMBRERERIA "AU CŒUR DE PARIS", de Juan Yriart. — Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo, 552, esq. Ituzaingó.

ENRIQUE MUNNE y Cía. — Almacén por mayor. Comisiones y consignaciones. — 25 de Mayo, 712. — Escritorio: Paraná, 717. — Depósito de frutos: Avda. General Rondeau números 1952, 1962 y 1970.

JUAN HARAMBURE TISSIER. — Horno de Ladrillos y Transporte de Piedra y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Maroñas). — Teléfono Uruguaya, 131, Unión.

TRISTAN J. AGUERRE. — Profesor de Masaje. — Recibido en Francia y en las Escuelas Universales de Buenos Aires. — Especialista en los casos de Anquilosis. — Consultas de la h. 14 a la h. 16. — Venezuela, 1339, casi esq. Agraciada. Teléfono Uruguaya, 1906, Aguada.

Tall. Gráf. Kruse & Figueroa Galicia 1187

PORTE PAGO

MONTEVIDEO